



VOILE D'OMBRAJE

FR BE

VOILE D'OMBRAJE

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL BE

ZONNESCHERM

Montage- en veiligheidsinstructies

DE AT CH







SONNENSEGEL

Montage- und Sicherheitshinweise

FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	3
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	12
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	19


Légende des pictogrammes utilisés	Page	4
Introduction	Page	4
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	4
Contenu de l’emballage et description des pièces	Page	4
Données techniques	Page	5
Consignes de sécurité	Page	5
Montage	Page	6
Assembler le produit	Page	7
Démonter le produit	Page	8
Nettoyage	Page	8
Mise au rebut	Page	8
Garantie	Page	8

Légende des pictogrammes utilisés

	Consignes de sécurité		Observez les consignes de sécurité et les avertissements.
	Instructions de manipulation		Les enfants doivent utiliser le produit seulement sous la surveillance d'adultes.
	Lisez le mode d'emploi.	 AVERTISSEMENT !	AVERTISSEMENT !

VOILE D'OMBRAGE

● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à être utilisé comme protection contre le soleil dans un espace extérieur. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Contenu de l'emballage et description des pièces

- 1 Voile d'ombrage
- 2 1 Corde-tendeur
- 3 Ressort
(Modèles A et B : 4 pièces/
Modèles C et D : 6 pièces)
- 4 Mousqueton
(Modèles A et B : 4 pièces/
Modèles C et D : 6 pièces)

● Données techniques

Dimensions :

Modèles A et B : env. 415 x
415 x 415 cm

Modèles C et D : env. 300 x
200 cm

Poids :


Modèles A et B : env. 1,73 kg

Modèles C et D : env. 1,65 kg



Consignes de sécurité

LIRE LA NOTICE DE MONTAGE AVANT TOUTE UTILISATION ! PRIÈRE DE CONSERVER SOIGNEUSEMENT LA NOTICE DE MONTAGE ! LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

-  **RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.

- Pendant le montage du produit, tenez les enfants éloignés du lieu de montage. Il existe un risque d'étouffement ou d'asphyxie si de petites pièces ou des films sont avalées ou inhalées.

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Vérifiez

- que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces sont bien fixées. En cas de besoin, resserrez les vis à œil à l'aide d'une pince.
- Lors du montage, veillez à ne pas vous pincer ou vous coincer les doigts.
- La voile d'ombrage vous protège contre les effets directs du soleil. Veillez néanmoins à protéger votre peau de manière adéquate contre le soleil.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Ne montez et ne démontez en aucun cas le produit en cas de vent fort ou de pluie.

- Comme emplacement, choisissez un sol aussi ferme et plat que possible.
- Un mauvais ordre d'assemblage pourrait provoquer des dégâts sur la voile d'ombrage. Toute responsabilité de quelque nature que ce soit est exclue.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS ! N'allumez pas de feu sous le produit et tenez-le éloigné des sources de chaleur.

- Familiarisez-vous en outre avec les dispositions de protection contre les incendies en vigueur sur place (par ex. camping, emplacement, etc.).
- Les feux, les barbecues, les chauffages de terrasse et autres activités sous ou à proximité des voiles d'ombrage ne sont pas autorisés.

Tenir compte de la météo, des intempéries et de leurs effets

- En cas de fortes chutes de neige, de pluie ou de tempête, démontez la voile d'ombrage.
- Remplacez les tiges ou tout autre élément de la structure endommagés par des nouveaux.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les poches d'eau doivent être vidées lorsqu'elles se forment.

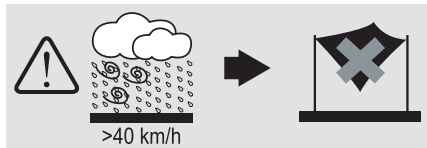
- Montez toujours le produit de manière à ce que l'eau puisse s'écouler.
- Ne montez et ne démontez en aucun cas le produit en cas de vent fort ou de pluie.
- Tendez les cordes correctement et assurez-vous qu'elles ne s'affaissent pas.

● Montage

Remarque : Pour l'assemblage du produit, il faut au moins 2 personnes.

- Assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet. Le contenu de l'emballage ne comprend pas les vis à œil pour le montage. Renseignez-vous dans un commerce sur les vis à œil qui seront adaptées à la qualité de votre mur.

- Ne laissez pas le produit monté sans surveillance.
- Montez toujours le produit de manière à ce que l'eau puisse s'écouler.



Retirez la voile d'ombrage lorsque des vitesses de vent supérieures à 40 km/h sont prévues (vent fort, les grosses branches et les arbres bougent et le vent siffle).

● Assembler le produit

Remarque : Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.

Illustration A :

- Étalez la voile d'ombrage **1** devant le lieu de montage et utilisez un mètre ruban pour reporter la longueur de la voile d'ombrage **1** sur le mur sur lequel elle doit être montée.
- Marquez les positions des vis à œil (non compris dans le contenu de l'emballage) sur le mur et montez-les aux emplacements.
- Vissez correctement les vis à œil à l'aide d'une pince.

Illustration B :

- Coupez la corde-tendeur **2** en plusieurs morceaux. Assurez-vous que la longueur des différents morceaux est suffisante pour les nouer.

Illustration C :

- Enfilez maintenant une extrémité des morceaux de corde-tendeur dans la boucle de la voile d'ombrage **1**. Faites un nœud solide avec les morceaux de corde-tendeur.
- Enfilez l'autre extrémité des morceaux de corde-tendeur dans un ressort **3** et faites un nœud solide.
- Fixez un mousqueton **4** à l'autre extrémité de chacun des ressorts **3**.

Illustration D :

- Accrochez maintenant la voile d'ombrage **1** au mur. Pour cette installation, raccordez les différentes vis à œil à l'aide d'un mousqueton **4**.

Illustration E :

- Fixez l'extrémité libre (modèles A et B) ou les deux côtés libres (modèles C et D) de la voile d'ombrage **1** à un endroit approprié, comme par ex. à un tronc d'arbre.

Force de serrage requise/
autorisée pour la bâche : 125 N
mini/350 N maxi

● **Démonter le produit**

- Démontez le produit en procédant dans l'ordre inverse.

● **Nettoyage**

- Ne lavez jamais la voile d'ombrage dans une machine à laver.
- N'utilisez pas d'objets tranchants, car ils endommageront le revêtement.
- Enlevez la saleté de la voile d'ombrage avec une éponge douce et de l'eau claire.
- Avant de remballer la voile d'ombrage, laissez toutes les pièces soigneusement sécher. Cela permet d'éviter les moisissures, les odeurs et les décolorations.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446882_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011





Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina	13
Inleiding	Pagina	13
Beoogd gebruik	Pagina	13
Leveringsomvang en onderdeelbeschrijving	Pagina	14
Technische gegevens	Pagina	14
Veiligheidstips	Pagina	14
Montage	Pagina	15
Product opbouwen	Pagina	16
Product afbouwen	Pagina	17
Reinigen	Pagina	17
Afvoer	Pagina	17
Garantie	Pagina	17

Overzicht gebruikte pictogrammen

■	Veiligheidsstips		Neem alle waarschuwingen en veiligheidstips in acht.
□	Aanwijzingen voor het gebruik		Kinderen mogen het product alleen gebruiken als ze onder toezicht van een volwassene staan.
	Lees de handleiding goed door.	 WAARSCHUWING!	WAARSCHUWING!

ZONNESCHEM

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is geschikt als bescherming tegen de zon buiten. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang en onderdeelbeschrijving

- 1 1 Zonnetent
- 2 1 Spankabel
- 3 Veren
(Model A en B: 4 stuks/
Model C en D: 6 stuks)
- 4 Karabijnhaken
(Model A en B: 4 stuks/
Model C en D: 6 stuks)

● Technische gegevens

Afmetingen:

Model A en B: ca. 415 x
415 x 415 cm

Model C en D: ca. 300 x
200 cm

Gewicht:

Model A en B: ca. 1,73 kg

Model C en D: ca. 1,65 kg



Veiligheidstips

LEES VOOR GEBRUIK DE MONTAGEHANDLEIDING! MONTAGEHANDLEIDING ZORGVULDIG BEWAREN! LEES ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN INSTRUCTIES. HET NIET NALEVEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN TOT ERNSTIG LETSEL LEIDEN.



LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR

ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- Houd kinderen tijdens de montage van het product uit de buurt van de opbouwlocatie. Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine delen of folie.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- Controleren alle delen regelmatig op hun correcte bevestiging. Trek de ringschroeven indien nodig met een tang aan.
- Let erop dat er bij de montage geen vingers klemmen of beknellen.

- De zonnentent beschermt tegen de directe zonne-inwerking. Zorg echter voor een correcte zonnebescherming van uw huid.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

Monteer en demonteer het product in geen geval bij sterke wind of regen.

- Kies een stevige gelijkvloerse ondergrond als standplaats.
- Een onjuiste volgorde bij de montage kan schade aan de zonnentent veroorzaken. Elke aansprakelijkheid van welke aard dan ook is uitgesloten.

⚠️ VOORZICHTIG! VERGIFTIGINGSGEVAAR EN GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!!

Ontsteek geen vuur onder het product en houdt dit uit de buurt van warmtebronnen.

- U dient zich ook vertrouwd te maken met de brandveiligheidsvoorschriften op het terrein (bijv. camping).
- Open vuur, BBQ's, terrasverwarmingen en andere dingen onder of in de buurt van de zonnentent zijn niet toegestaan.

Wees u bewust van het weer en de weersinvloeden

- Bescherm de zonnentent tegen krachtige sneeuwval, regen en storm.
- Vervang beschadigde stangen of andere opbouw delen door nieuwe.

⚠️ WAARSCHUWING!

Gevormde waterzakken moeten worden geleegd.

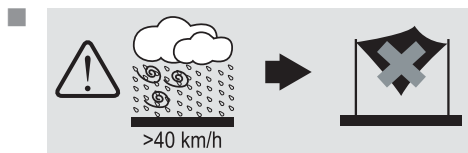
- Monteer het product altijd zo dat het water kan wegstromen.
- Monteer en demonteer het product in geen geval bij sterke wind of regen.
- Trek de kabel strak en garandeer dat de kabel niet doorhangt.

● Montage

Tip: Er zijn ten minste 2 personen nodig om het product op te bouwen.

- Vergewis uzelf ervan dat de levering volledig is. In de leveringsomvang zijn geen ringschroeven voor de montage omvat. Vraag in de handel naar ringschroeven die geschikt zijn voor de desbetreffende wand.
- Laat het opgebouwde product nooit zonder toezicht.

- Monteer het product altijd zo dat het water kan wegstromen.



Breek het product bij te verwachten windsnelheden van meer dan 40 km/u af (stevige wind, grote boomtakken en vomen bewegen en de wind is duidelijk hoorbaar).

● Product opbouwen

Tip: Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het product.

Afbeelding A:

- Spreid de zonnentent **1** voor de montagelocatie uit en gebruik een meetlint om de lengte van de zonnentent **1** over te brengen op de wand, waaraan deze gemonteerd moet worden.
- Markeer de posities voor ringschroeven (niet meegeleverd) aan de wand en monteer deze.
- Trek de ringschroeven met een tang aan.

Afbeelding B:

- Snijd de spankabel **2** in meerdere delen. Zorg ervoor dat de lengte van de afzonderlijke delen voldoende is, om deze vast te knopen.

Afbeelding C:

- Haal nu één uiteinde van de spankabels door een lus van de zonnentent **1**. Knoop de delen van de spankabels tot goed vast.
- Haal nu het andere uiteinde van de spankabel door een veer **3** en maak een goede knoop.
- Bevestig op het andere uiteinde van de veer **3** telkens een karabijnhaak **4**.

Afbeelding D:

- Hang nu de zonnentent **1** aan de wand op. Verbind daartoe de afzonderlijke ringschroeven met een karabijnhaak **4**.

Afbeelding E:

- Bevestig het losse uiteinde (model A en B) resp. de beide losse zijden (model C en D) van de zonnentent **1** op een geschikte plaats, zoals bijv. aan een boomstam.

Vereiste/toegestane spankracht voor de vlakken: min. 125 N / max. 350 N

● **Product afbouwen**

- Bouw het product in de omgekeerde volgorde af.

● **Reinigen**

- Was de zonnetent nooit met een wasmachine.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen, omdat deze de coating kunnen beschadigen.
- Verwijder met een zachte spons en schoon water het vuil van de zonnetent.
- Laat alle delen goed drogen alvorens de zonnetent weer in te pakken. Dat voorkomt schimmel, geuren en verkleuringen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 446882_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011







Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be


Legende der verwendeten Piktogramme . . .	Seite	20
Einleitung	Seite	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	20
Lieferumfang und Teilebeschreibung	Seite	20
Technische Daten	Seite	21
Sicherheitshinweise	Seite	21
Montage	Seite	22
Produkt aufbauen	Seite	23
Produkt abbauen	Seite	24
Reinigung	Seite	24
Entsorgung	Seite	24
Garantie	Seite	24

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise		Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
	Handlungsanweisungen		Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
	Lesen Sie die Anleitung.	 WARNING!	WARNING!

SONNENSEGEL

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Sonnenschutz im Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang und Teilebeschreibung

- 1 1 Sonnensegel
- 2 1 Spannseil
- 3 Federn
(Modell A und B: 4 Stück/
Modell C und D: 6 Stück)
- 4 Karabinerhaken
(Modell A und B: 4 Stück/
Modell C und D: 6 Stück)

● Technische Daten

Maße:

Modell A und B: ca. 415 x
415 x 415 cm

Modell C und D: ca. 300 x
200 cm

Gewicht:

Modell A und B: ca. 1,73 kg

Modell C und D: ca. 1,65 kg



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE MONTAGEANLEITUNG LESEN! MONTAGEANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. VERSÄUMNISSE BEI DER EINHALTUNG DIESER HINWEISE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

■ **LEBENSUND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Kinder während der Montage des Produkts vom Aufbauort fern. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig auf ihren sicheren Halt. Ziehen Sie die Ringschrauben notfalls mit einer Zange nach.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich bei der Montage nicht die Finger klemmen oder quetschen.
- Das Sonnensegel schützt Sie gegen die direkte Sonneneinwirkung. Sorgen Sie dennoch für einen angemessenen Sonnenschutz Ihrer Haut.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind oder Regen.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Sonnensegel hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer unterhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Offenes Feuer, Grillen, Terrassenheizungen und andere Dinge unter oder in der Nähe der Sonnensegel sind nicht erlaubt.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bauen Sie das Sonnensegel vor starkem Schneefall, Regen oder Sturm ab.
- Ersetzen Sie beschädigte Stangen oder andere Aufbauteile durch neue.

⚠ WARNUNG!

Wassertaschen müssen entleert werden, wenn sie sich bilden.

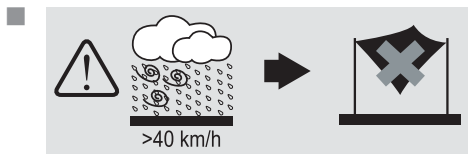
- Montieren Sie das Produkt immer so, dass Wasser abfließen kann.
- Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind oder Regen.
- Ziehen Sie die Seile stramm und stellen Sie sicher, dass die Seile nicht durchhängen.

● Montage

Hinweis: Zum Aufbau des Produkts werden mindestens 2 Personen benötigt.

- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig ist. Im Lieferumfang sind keine Ringschrauben für die Montage enthalten. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Ringschrauben.
- Lassen Sie das aufgebaute Produkt nicht unbeaufsichtigt.

- Montieren Sie das Produkt immer so, dass Wasser abfließen kann.



Bauen Sie das Produkt bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten von mehr als 40 km/h ab (frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).

● Produkt aufbauen

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Abbildung A:

- Breiten Sie das Sonnensegel **1** vor der Montagestelle aus und verwenden Sie ein Maßband, um die Länge des Sonnensegels **1** auf die Wand zu übertragen, an der es montiert werden soll.
- Markieren Sie die Positionen für Ringschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand und montieren Sie diese.
- Ziehen Sie die Ringschrauben mit einer Zange fest.

Abbildung B:

- Zerschneiden Sie das Spannseil **2** in mehrere Teile. Stellen Sie sicher, dass die Länge der einzelnen Teile ausreicht, um sie zu verknoten.

Abbildung C:

- Fädeln Sie nun ein Ende der Spannseilstücke durch eine Schlaufe des Sonnensegels **1**. Binden Sie die Spannseilstücke zu einem festen Knoten.
- Fädeln Sie das andere Ende der Spannseilstücke durch eine Feder **3** und binden Sie einen festen Knoten.
- Befestigen Sie am anderen Ende der Federn **3** je einen Karabinerhaken **4**.

Abbildung D:

- Hängen Sie nun das Sonnensegel **1** an der Wand auf. Verbinden Sie dazu die einzelnen Ringschrauben mit einem Karabinerhaken **4**.

Abbildung E:

- Befestigen Sie das lose Ende (Modelle A und B) bzw. die beiden losen Seiten (Modelle C und D) des Sonnensegels **1** an einer geeigneten Stelle, wie z. B. an einem Baumstamm.

Erforderliche/zulässige Spannkraft
für die Plane: mind. 125 N /
max. 350 N

● **Produkt abbauen**

- Bauen Sie das Produkt in umgekehrter Reihenfolge ab.

● **Reinigung**

- Waschen Sie das Sonnensegel niemals in einer Waschmaschine.
- Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände, da diese die Beschichtung beschädigen.
- Entfernen Sie Schmutz vom Sonnensegel mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Sonnensegel wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446882_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

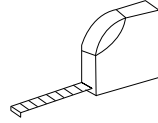
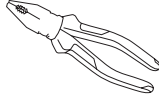
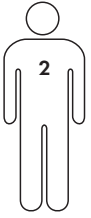
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

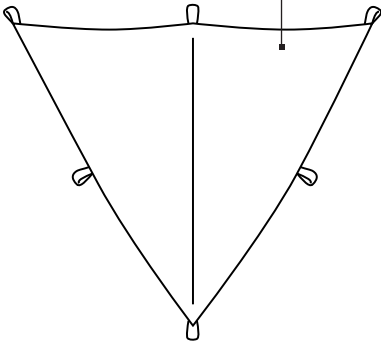
E-Mail: owim@lidl.ch



Vous avez besoin de /
U hebt nodig / Sie benötigen:

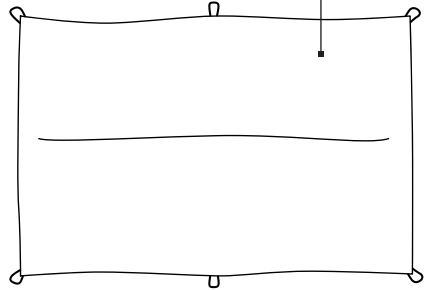
1x (HG03610A/
HG03610B)

1

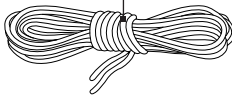


1x (HG03610C/
HG03610D)

1

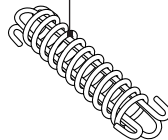


1x 2



4x (HG03610A/
HG03610B)
6x (HG03610C/
HG03610D)

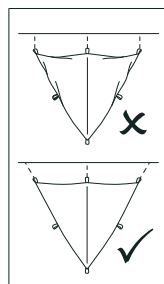
3



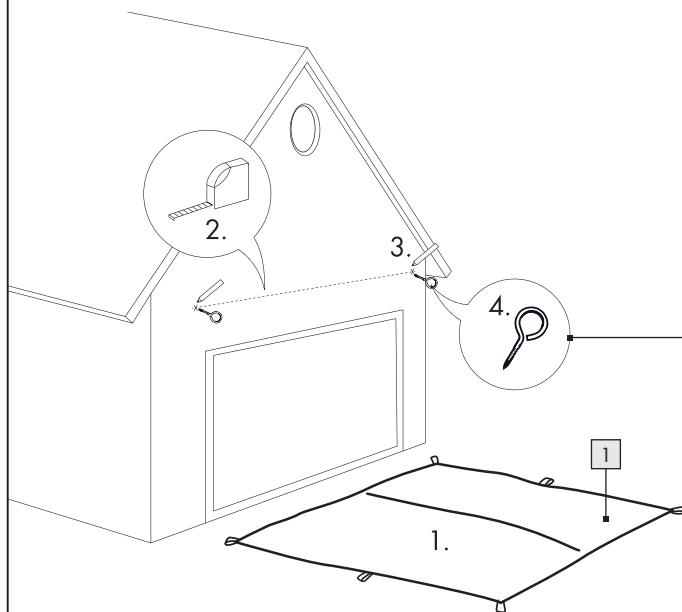
4x (HG03610A/
HG03610B)
6x (HG03610C/
HG03610D)

4



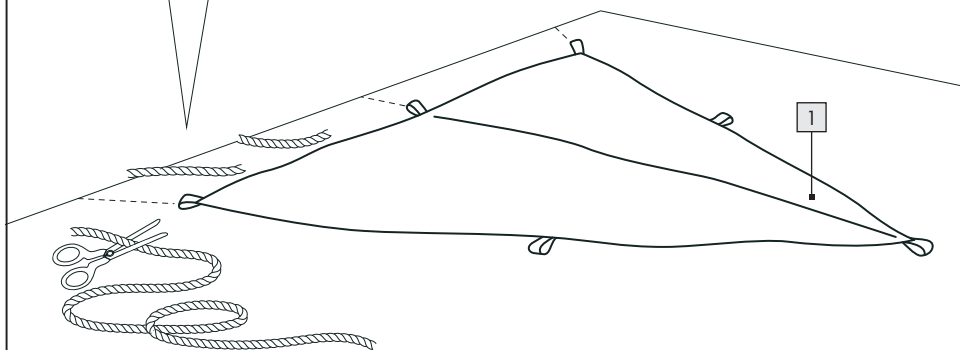
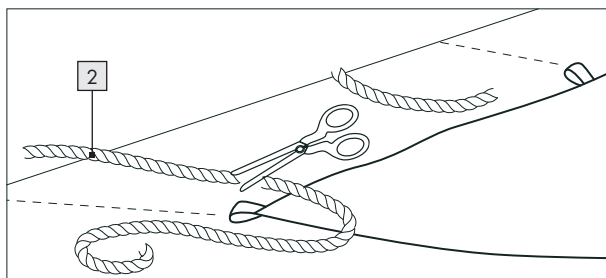
A**(HG03610A/
HG03610B)**

Préparation par le
consommateur lui-
même /
Eigen voorbereiding
door de gebruiker /
Selbstvorbereitung
durch den
Verbraucher

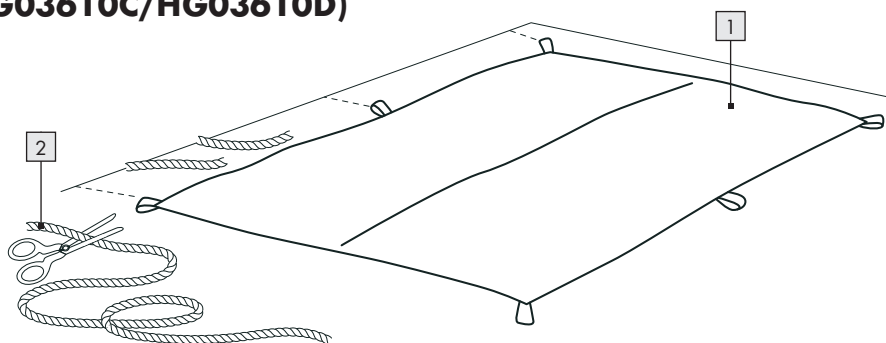
**(HG03610C/
HG03610D)**

B

(HG03610A/HG03610B)

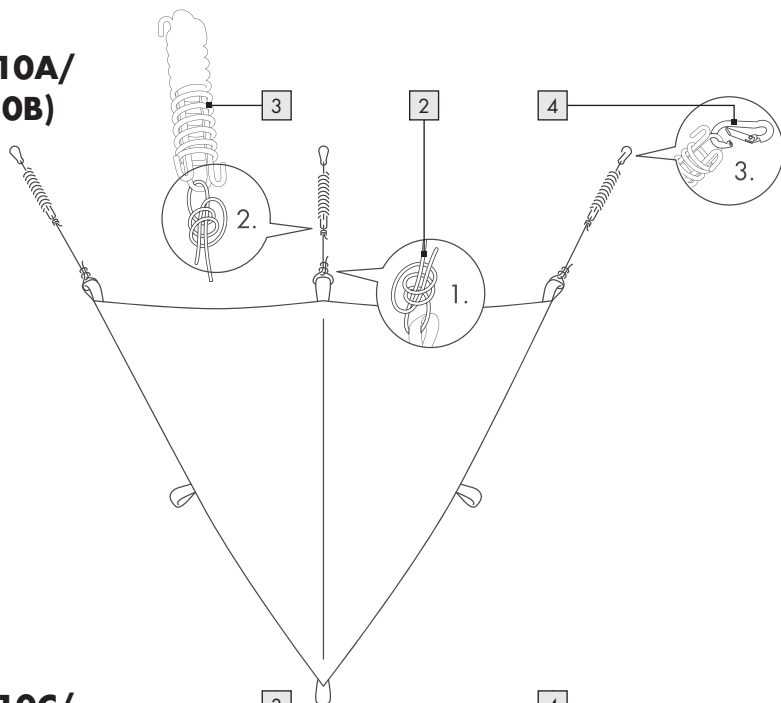


(HG03610C/HG03610D)

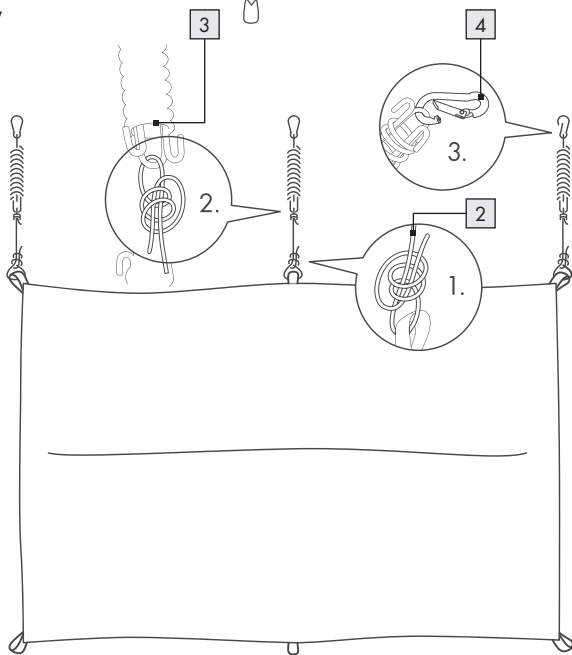


C

**(HG03610A/
HG03610B)**



**(HG03610C/
HG03610D)**



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

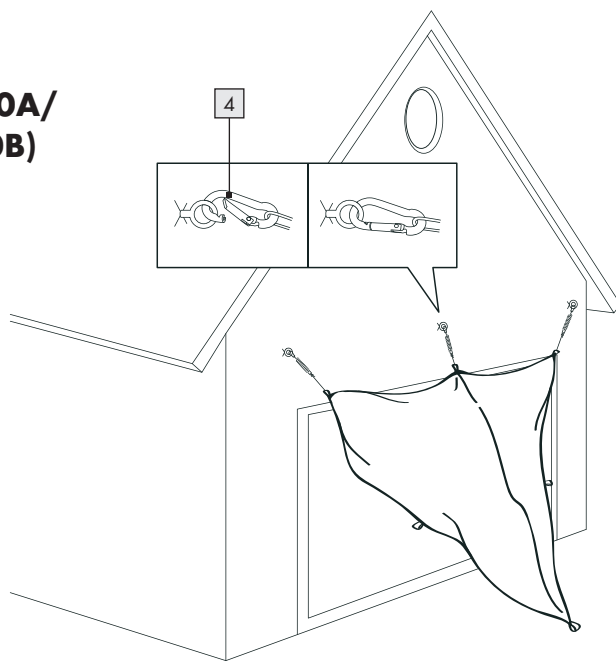
Model No.: HG03610A / HG03610B / HG03610C / HG03610D
Version: 12/2023



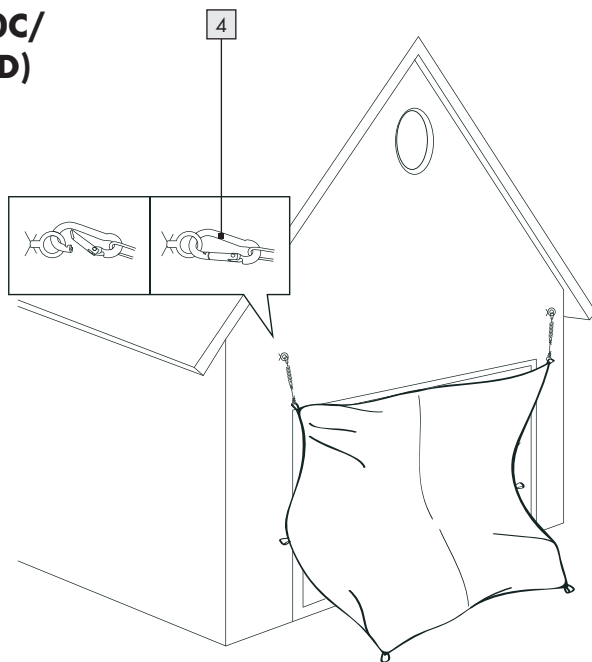
IAN 446882_2307

D

**(HG03610A/
HG03610B)**

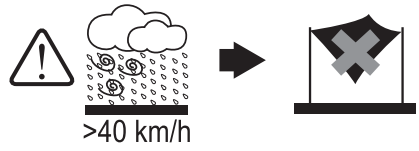
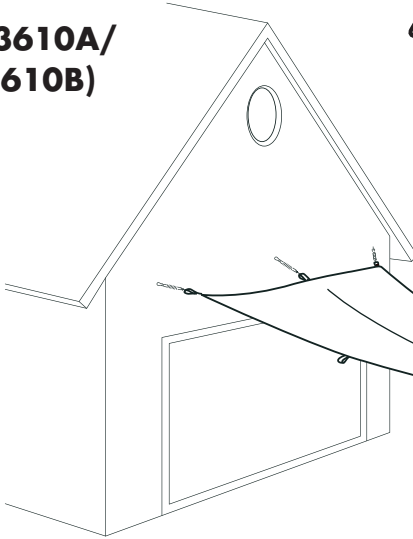


**(HG03610C/
HG03610D)**



E

**(HG03610A/
HG03610B)**



**(HG03610C/
HG03610D)**

